

**LEGISLATIVE ASSEMBLY
NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI**

Bulletin Part-I

(Brief summary of proceedings)

Wednesday, 30 March, 2016/ 10 Chaitra, 1938 (Saka)

No. 30

11.05 PM

Sh. Ram Niwas Goel, Hon'ble Speaker in-Chair

1. 11.05 P.M. The Chair congratulated Sh. Pawan Kumar Sharma, Hon'ble Member on his Birthday.
2. 11.06 P.M. **Discussion on Annual Budget (2016-17) :-**
Discussion on Annual Budget (2016-17) presented by Sh. Manish Sisodia, Hon'ble Deputy Chief Minister on 28 March 2016.
The following Members participated in the discussion:
 1. Sh. Anil Kumar Bajpai
 2. Ms. Alka Lamba
 3. Sh. Vishesh Ravi
(Dy. Chief Minister intervened)
 4. Sh. Jagdish Pradhan
 5. Sh. Madan Lal
 6. Ms. Bhavna Gaur
 7. Sh. Rajender Pal Gautam
 8. Sh. Om Prakash Sharma
 9. Sh. Jarnail Singh (Rajouri Garden)
 10. Sh. Amanatullah Khan
 11. Sh. Naresh Yadav
3. 1.05 P.M. **The Chair adjourned the House for One Hour for Lunch-Break.**
4. 2.10 P.M. **Question Hour :-** Starred questions no. 21 to 28, 30 & 33 were asked and replied to. Replies to starred questions no. 29, 31, 32 & 34 to 40 and to un-starred questions no. 47 to 119 were placed on the table.
5. 3.09 P.M. **Special Mention(Rule-280) :-**
The following Members raised matters under Rule-280 with the permission of the Chair:-
 1. Sh. Parveen Kumar
 2. Sh. Shri Dutt Sharma (Minister of PWD intervened)
 3. Sh. Shiv Charan Goel
 4. Sh. Avtar Singh
 5. Ms. Alka Lamba
 6. Sh. Om Prakash Sharma
 7. Sh. Adarsh Shastri
 8. Ms. Sarita Singh
 9. Ms. Bhavna Gaur
 10. Sh. Mohinder Goel
6. 3.37 P.M. **Adoption of Report :-**
Shri Gulab Singh, Hon'ble Member moved the following Motion :
*"This House agrees with the **First Report** of the **Questions and References Committee** presented on 29 March 2016."*
The Motion was put to vote and adopted by voice-vote.
7. 3.38 P.M. **Presentation of Reports :-**
 - I. Shri Somnath Bharti presented the **Third Report** of the **Committee on Privileges.**
 - II. Shri Narayan Dutt Sharma presented the **Second Report** of the **Ethics Committee.**

8. 3.40 P.M. **The Chair adjourned the House for 30 Minutes for tea-break.**
9. 4.13 P.M. **House reassembled.
Hon'ble Speaker in chair.**
10. 4.14 P.M. **Papers laid on the Table :-**
1. **Sh. Manish Sisodia, Hon'ble Deputy Chief Minister** laid the copies of the following on the Table of the House:
 - I. The Annual Reports for the financial year 2010-11, 2011-12, 2012-13 and 2013-14 in respect of Guru Gobind Singh Indraprastha University, Delhi (Hindi and English version).
 - II. Notification No. F.3(22)/Fin.(Rev.-1)/2015-16/dsvi/913 Dated 16.11.2015 regarding Amendment in Third & Fourth Schedule of DVAT Act, 2004.
 - III. Notification No. F.3(23)/Fin.(Rev.-1)/2015-16/dsvi/914 Dated 16.11.2015 regarding Amendment in Rule-35 of DVAT Tax Rule.
 - IV. Notification No. F.3(25)/Fin.(Rev.-1)/2015-16/dsvi/954 Dated 18.12.2015 regarding Amendment in Rule-07 & 43 of DVAT Rule.
 - V. Notification No. F.3(26)/Fin.(Rev.-1)/2015-16/dsvi/22 Dated 18.01.2016 regarding Amendment in fourth schedule of DVAT Rule.
 - VI. Notification No. F.3(28)/Fin.(Rev.-1)/2015-16/dsvi/42 Dated 11.02.2016 regarding Amendment in Rule-28 of DVAT Rule.
 2. **Shri Gopal Rai, Hon'ble Minister of Transport** laid the copy of the Notification No. DL/CLA/BCW/99/3700 dated 04.03.2016 regarding the Delhi Building and Other construction workers (Regulation of Employment and conditions of Services)(Amendment) Rules, 2016.
11. 4.15 P.M. **Discussion on Annual Budget (2016-17) continued :-**
Discussion on Annual Budget (2016-17) presented by Sh. Manish Sisodia, Hon'ble Deputy Chief Minister on 28 March 2016 continued.
- The following Members participated in the discussion :
1. Sh. Rajesh Gupta
 2. Sh. Somnath Bharti
 3. Sh. Gopal Rai, Minister of Transport
 4. Sh. Vijender Gupta, Leader of Opposition
 5. Sh. Satyendar Jain, Minister of PWD
 6. Sh. Kapil Mishra, Minister of Tourism
12. 5.46 P.M. Sh. Manish Sisodia, Hon'ble Deputy Chief Minister replied to the discussion.
13. 6.10 P.M. Sh. Arvind Kejriwal, Hon'ble Chief Minister also expressed his views on the Annual Budget.
14. 6.35 P.M. **I) Consideration & Passing of Demands for Grants :-**
Sh. Manish Sisodia, Hon'ble Deputy Chief Minister presented the Demands for Grants for the year 2016-17.
The Demands for Grants were considered demand-wise and passed by voice-vote.
15. 6.44 P.M. **II) Introduction, Consideration and Passing of 'Appropriation (No.2) Bill 2016' :-**
The Deputy Chief Minister introduced the 'Appropriation (No.2) Bill, 2016' with the leave of the House.
The Deputy Chief Minister moved that the Bill be taken into consideration.
The Motion was put to vote and adopted by voice-vote.
The Bill was considered clause-wise.
The Deputy Chief Minister moved that the Bill be passed.
The Motion was put to vote and adopted by voice-vote.
16. 6.47 P.M. **The Chair adjourned the House upto 02.00 PM on Thursday, 31 March 2016**

Delhi

Prasanna Kumar Suryadevara

30 March, 2016

Secretary

विधान सभा
राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली
समाचार भाग-1

कार्यवाही का संक्षिप्त अभिलेख
बुधवार, 30 मार्च, 2016 / चैत्र 10, 1938 (शक)

संख्या-30
11.05 बजे

श्री रामनिवास गोयल, माननीय अध्यक्ष पीठासीन हुए।

- 1 11.05 बजे अध्यक्ष महोदय ने श्री पवन कुमार शर्मा, माननीय सदस्य को उनके जन्मदिन पर बधाई दी।
- 2 11.06 बजे **वार्षिक बजट (2016-17) पर चर्चा :**
श्री मनीष सिसोदिया, माननीय उप मुख्यमंत्री द्वारा दिनांक 28 मार्च, 2016 को प्रस्तुत वार्षिक बजट पर चर्चा हुई।
निम्नलिखित सदस्यों ने चर्चा में भाग लिया :-
 1. श्री अनिल कुमार बाजपेयी
 2. सुश्री अलका लाम्बा
 3. श्री विशेष रवि(उप मुख्यमंत्री ने हस्तक्षेप किया)
 4. श्री जगदीश प्रधान
 5. श्री मदन लाल
 6. सुश्री भावना गौड़
 7. श्री राजेन्द्र पाल गौतम
 8. श्री ओम प्रकाश शर्मा
 9. श्री जरनैल सिंह (राजौरी गार्डन)
 10. श्री अमानातुल्ला खां
 11. श्री नरेश यादव
- 3 1.05 बजे **सदन की कार्यवाही भोजन अवकाश हेतु एक घंटे तक के लिये स्थगित की गई।**
- 4 2.10 बजे **प्रश्नकाल :**
तारांकित प्रश्न सं० 21 से 28, 30 एवं 33 पूछे गये तथा उनके उत्तर दिये गये। तारांकित प्रश्न सं० 29, 31, 32 एवं 34 से 40 तथा अतारांकित प्रश्न सं० 47 से 119 के उत्तर सदन पटल पर रखे गये।
- 5 3.09 बजे **विशेष उल्लेख (नियम-280) :**
निम्नलिखित सदस्यों ने अध्यक्ष महोदय की अनुमति से नियम-280 के अंतर्गत विशेष उल्लेख के मामले उठाये :-
 1. श्री प्रवीण कुमार
 2. श्री श्रीदत्त शर्मा (लोक निर्माण मंत्री ने हस्तक्षेप किया)
 3. श्री शिव चरन गोयल
 4. श्री अवतार सिंह
 5. सुश्री अलका लाम्बा

6. श्री ओम प्रकाश शर्मा
7. श्री आदर्श शास्त्री
8. सुश्री सरिता सिंह
9. सुश्री भावना गौड़
10. श्री महेन्द्र गोयल

6 3.37 बजे

प्रतिवेदन पर सहमति :

श्री गुलाब सिंह ने निम्नलिखित प्रस्ताव प्रस्तुत किया कि :

“यह सदन 29 मार्च, 2016 को सदन में प्रस्तुत प्रश्न एवं संदर्भ समिति के प्रथम प्रतिवेदन से सहमत है।”

प्रस्ताव मतदान के लिए रखा गया तथा ध्वनिमत से स्वीकार हुआ।

7 3.38 बजे

प्रतिवेदनों का प्रस्तुतीकरण :

1. श्री सोमनाथ भारती ने विशेषाधिकार समिति का तीसरा प्रतिवेदन सदन में प्रस्तुत किया।

2. श्री नारायण दत्त शर्मा ने आचरण समिति का द्वितीय प्रतिवेदन सदन में प्रस्तुत किया।

8 3.40 बजे

सदन की कार्यवाही जलपान अवकाश हेतु 30 मिनट तक के लिए स्थगित की गई।

9 4.13 बजे

सदन पुनः समवेत हुआ।

अध्यक्ष महोदय पीठासीन हुए।

10 4.14 बजे

सदन पटल पर प्रस्तुत कागजात :

I. श्री मनीष सिसोदिया, माननीय उप मुख्यमंत्री ने निम्नलिखित दस्तावेजों की प्रतियां सदन पटल पर प्रस्तुत कीं:

1. गुरु गोबिंद सिंह इंद्रप्रस्थ विश्वविद्यालय, दिल्ली का वित्त वर्ष 2010-11, 2011-12, 2012-13 एवं 2013-14 हेतु वार्षिक प्रतिवेदनों की अंग्रेजी-हिन्दी प्रतियां ।
2. दिल्ली मूल्य संवर्धित कर अधिनियम की तृतीय तथा चतुर्थ अनुसूची में संशोधन के संबंध में जारी अधिसूचना संख्या एफ.3 (22)/वित्त/राजस्व-1/2015-16/डी.एस-VI/913 दिनांक 16.11.2015
3. दिल्ली मूल्य संवर्धित कर नियमावली के नियम-35 में संशोधन के संबंध में जारी अधिसूचना संख्या एफ.3 (23)/वित्त/राजस्व-1/2015-16/डी.एस-VI/914 दिनांक 16.11.2015
4. दिल्ली मूल्य संवर्धित कर नियमावली के नियम-07 एवं 43 में संशोधन के संबंध में जारी अधिसूचना संख्या एफ.3 (25)/वित्त/राजस्व-1/2015-16/डी.एस-VI/954 दिनांक 18.12.2015
5. दिल्ली मूल्य संवर्धित कर नियमावली की चौथी अनुसूची में संशोधन के संबंध में जारी अधिसूचना संख्या एफ.3 (26)/वित्त/राजस्व-1/2015-16/डी.एस-VI/22 दिनांक 18.01.2016
6. दिल्ली मूल्य संवर्धित कर नियमावली के नियम-28 में संशोधन के संबंध में जारी अधिसूचना संख्या एफ.3 (28)/वित्त/राजस्व-1/2015-16/डी.एस-VI/42 दिनांक 11.02.2016

II. श्री गोपाल राय, माननीय परिवहन मंत्री ने दिल्ली भवन एवं अन्य निर्माण श्रमिक (रोजगार एवं सेवा) शर्तों का नियमन (संशोधन) नियम, 2016 के संबंध में जारी अधिसूचना संख्या डीएल/सीएलए/बीसीडब्ल्यू/99/3700 दिनांक 04.03.2016 की प्रति सदन पटल पर प्रस्तुत की।

- 11 4.15 बजे **वार्षिक बजट (2016-17) पर आगे चर्चा :**
श्री मनीष सिसोदिया, माननीय उप मुख्यमंत्री द्वारा दिनांक 28 मार्च, 2016 को प्रस्तुत वार्षिक बजट पर आगे चर्चा हुई।
निम्नलिखित सदस्यों ने चर्चा में भाग लिया :-
12, श्री राजेश गुप्ता
13. श्री सोमनाथ भारती
14. श्री गोपाल राय, परिवहन मंत्री
15. श्री विजेन्द्र गुप्ता, नेता प्रतिपक्ष
16. श्री सत्येन्द्र जैन, लोक निर्माण मंत्री
17. श्री कपिल मिश्रा, पर्यटन मंत्री
- 12 5.46 बजे श्री मनीष सिसोदिया, माननीय उप मुख्यमंत्री ने चर्चा का उत्तर दिया।
- 13 6.10 बजे श्री अरविंद केजरीवाल, माननीय मुख्यमंत्री ने भी वार्षिक बजट पर अपने विचार व्यक्त किये।
- 14 6.35 बजे **अनुदान मांगों पर विचार तथा पारित करना :**
श्री मनीष सिसोदिया, माननीय उप मुख्यमंत्री ने वित्त वर्ष 2016-17 के लिए अनुदान मांगें प्रस्तुत कीं।
अनुदान मांगों पर मांग-अनुसार विचार किया गया तथा ध्वनिमत से पारित किया गया।
- 15 6.44 बजे **विनियोजन (संख्या-2) विधेयक, 2016 का पुरःस्थापन, विचार तथा पारित करना :**
उप मुख्यमंत्री ने सदन की अनुमति से विनियोजन (संख्या-2) विधेयक, 2016 को सदन में पुरःस्थापित किया।
उप मुख्यमंत्री ने प्रस्ताव किया कि उक्त विधेयक पर विचार किया जाये।
प्रस्ताव मतदान के लिए रखा गया तथा ध्वनि मत से स्वीकार हुआ।
विधेयक पर खण्डवार विचार हुआ।
उप मुख्यमंत्री ने प्रस्ताव किया कि उक्त विधेयक को पारित किया जाये।
प्रस्ताव मतदान के लिए रखा गया तथा ध्वनि मत से स्वीकार हुआ।
- 16 6.47 बजे **अध्यक्ष महोदय ने सदन की कार्यवाही वीरवार, दिनांक 31 मार्च, 2016 को अपराह्न 2.00 बजे तक के लिए स्थगित की।**

दिल्ली
30 मार्च, 2016

प्रसन्ना कुमार सूर्यदेवरा
सचिव